

# STADT

*Illustriertes Bekanntmachungsblatt  
der Stadt Bergen auf Rügen*

# BOTE

Auflage 8900 Exemplare | November/Dezember 2016 | 24. Jahrgang

## Der Stern

*Hätt einer auch fast mehr Verstand  
als die drei Weisen aus Morgenland  
und ließe sich dünken, er wär wohl nie,  
dem Sternlein nachgereist wie sie;  
dennoch, wenn nun das Weihnachtsfest  
seine Lichtlein wonniglich scheinen läßt,  
fällt auch auf sein verständig Gesicht,  
er mag es merken oder nicht,  
ein freundlicher Strahl:  
Des Wundersternes von dazumal.*

Wilhelm Busch  
1832-1908



## NEUERÖFFNUNG

*Schule am Grünen Berg*

SEITE 5

## KIRCHE ST. BONIFATIUS

*Neuer katholischer Pfarrer*

SEITE 6

## BERGENER WEIHNACHTEN

*Unsere Stadt in der Vorweihnachtszeit*

SEITE 9

## Bergener Weihnachtsmarkt 02.-04. DEZEMBER





## Liebe Bürgerinnen und Bürger,



wie Sie bereits der örtlichen Presse entnehmen konnten, wurde ich auf der letzten Klausurtagung der CDU/FDP-Stadtfraktion zum neuen Fraktionsvorsitzenden gewählt. Mein Vorgänger Axel Thiede legte den Vorsitz aufgrund seiner beruflichen Neuorientierung nieder. Ich möchte mich an dieser Stelle bei Axel Thiede für seine siebenjährige Tätigkeit als Fraktionsvorsitzender bedanken und wünsche ihm weiterhin alles Gute. Aber auch für mich gingen sieben politische Jahre in einem Amt zu Ende. Mit Wirkung zum 16. Oktober 2016 habe ich mein Amt als Präsident der Stadtvertretung niedergelegt, da ich davon überzeugt bin, dass sich die Ämter Stadtpräsident und der Vorsitz einer Fraktion nicht in Übereinklang bringen lassen. Für die Zusammenarbeit möchte ich mich bei Ihnen, den Bürgerinnen und Bürgern, bei den Mitgliedern von Vereinen, Verbänden, Parteien, Gewerkschaften herzlich bedanken. Selbstverständlich stehe ich Ihnen weiterhin als ihr gewählter Stadtvertreter gern zur Verfügung.

Herzlichst Ihr Eike Bunge  
Vorsitzender der CDU/FDP-Stadtfraktion

## Statistische Angaben der Stadt Bergen auf Rügen:

**Einwohnerzahlen zum 30. September:** 13.962 Einwohner  
**Durchschnittsalter:** 46 Jahre  
**Geburten im September 2016:** 11  
 Sterbefälle im September 2016: 14  
**Zuzüge im September 2016:** 53  
**Wegzüge im September 2016:** 65  
**Umzüge innerhalb der Stadt im September 2016:** 89  
**Asylzahlen:** In Bergen sind per 30. September 2016  
 66 Asylbewerber in dezentraler Betreuung untergebracht:  
 14 Familien, 9 Alleinstehende, 29 Kinder  
 (Ukraine: 39, Afghanistan: 7, Russland: 8, Ghana: 12)  
**Flüchtlinge in den Wohnung des LK gesamt:** ca. 102  
**dazu kommt Garz:** 14 (anerkannte Flüchtlinge)  
**Im Ratskeller sind 86 Asylbewerber untergebracht.**  
 Afghanistan: 19; Libanon: 3; Russland: 17; Staatenlos: 1;  
 Ukraine: 13; Syrien: 28; Ghana: 5

## TZR im Benedixhaus

**Touristeninfo/Ticketshop**  
 Markt 23, 18528 in Bergen auf Rügen  
 Tel. 03838 807760  
 Fax: 03838 807781  
 insexperten@ruegen.de  
 Öffnungszeiten:  
 werktags Mo. bis Fr., 10-17 Uhr



## Das Fundbüro der Stadt Bergen auf Rügen gibt bekannt:

Im Fundbüro der Stadt Bergen auf Rügen wurden in der Zeit vom 04.10.2016 bis zum 31.10.2016 die folgenden Gegenstände abgegeben, die noch keinem Eigentümer zugeführt werden konnten:

Es handelt sich um:

- **Schlüsselbund mit 8 Schlüsseln, davon ein Schlüssel mit der Nr. 72 FT 12;**
- **I-Phone „Apple“, Schale: schwarz/grau, braune Ledertasche;**
- **Stoffbeutel, schwarz, Aufdruck: „Tag der Talente und Ideen in MV“, Inhalt: Turnschuhe Größe 42, Sporthose kurz, Größe 140 (blau), Sportjacke (schwarz/weiß), Größe XS, Sportshirt mit Streifen u. Aufdruck „Puma“.**

Rechte an den genannten Fundsachen sind im Fundbüro der Stadt Bergen auf Rügen, Markt 5/6 (2. Obergeschoss), Frau Reining, Telefon: 03838/811481, geltend zu machen.

Stadt Bergen auf Rügen, Fundbüro

## Hilfe für die Feuerwehr

Zunehmend werden die städtischen Brandschützer zu Hilfeleistungseinsätzen gerufen, um Wohnungstüren zu öffnen. Das Türöffnungssystem im Wert von 4.015,00 Euro wurde von den Unternehmen Zinkers Immobilienservice und Dachdeckerei Fröhlich mit jeweils 500,00 Euro unterstützt. Der Restbetrag in Höhe von 3.015,00 Euro wurde durch die Stadt Bergen auf Rügen finanziert. Bürgermeisterin Anja Ratzke und Torsten Zink konnten der Freiwilligen Feuerwehr nunmehr das professionelle Türöffnungssystem übergeben. Gemeindeführer HBM Muswieck dankte den Sponsoren und der Stadtvertretung für diese Gerätschaften.

## Öffnungszeiten im Rathaus

### Allgemein:

Di. 9-12 Uhr / 13.30-17.30 Uhr

Do. 13.30-15.30 Uhr

Stadtkasse: stadtkasse@bergen-auf-ruegen.de

Bürgeramt und Einwohnermeldeamt:

einwohnermeldeamt@stadt-bergen-auf-ruegen.de

wohngeld@stadt-bergen-auf-ruegen.de

Mo. zusätzlich 9-12 Uhr

Do. zusätzlich 9-12 Uhr

Weitere Termine nach Vereinbarung

Postadresse:

Stadt Bergen auf Rügen, Postfach 1561

18528 Bergen auf Rügen

Tel. 03838 8110 oder Fax 03838 811222

info@stadt-bergen-auf-ruegen.de

www.Stadt-Bergen-auf-Ruegen.de



## Stadtverkehr Bergen

### Liebe Einwohnerinnen und Einwohner,

die Stadt Bergen finanziert die Buslinie für den Stadtverkehr Bergen. Dies soll auch so bleiben, aber vielleicht können wir etwas verbessern. Seit dem letzten Weihnachtsmarkt habe ich veranlasst, dass bei städtischen Veranstaltungen zusätzlich die Buslinie „Stadtverkehr Bergen“ fährt, damit Sie problemlos am Weihnachtsmarkt oder am Stadtfest teilnehmen können. Dies wurde auch durch die Stadt zusätzlich finanziert. Ich würde nun gerne von Ihnen wissen: Wie zufrieden sind Sie mit den Fahrzeiten? Was würden Sie sich wünschen? Was kann verbessert werden? Schreiben Sie mir per Mail [buergermeisterin@stadt-bergen-auf-ruegen.de](mailto:buergermeisterin@stadt-bergen-auf-ruegen.de) oder per Post: Stadt Bergen auf Rügen, Bürgermeisterin Anja Ratzke, Markt 5/6, 18528 Bergen auf Rügen. Ich freue mich auf Ihre Nachrichten.

**Beste Grüße Anja Ratzke**

## Bergener Weihnachtsmarkt vom 02. bis 04. Dezember 2016

Im Zeitraum vom 02. bis 04. Dezember 2016 kommt es aufgrund des Weihnachtsmarktes auf dem Markt zu Einschränkungen für den ruhenden und fließenden Fahrzeugverkehr.

Anwohner und Gäste der Stadt Bergen auf Rügen werden daher um Verständnis gebeten.

### Erforderliche Sperrungen:

- 21.11.2016, 06 Uhr – 09.12.2016, 18 Uhr  
Parkplatz Markt und Dreieck vor Markt 8/9  
entsprechend dem Fortschritt  
zum Auf- /Abbau der Verkaufsstände und Hütten
- 02.12.2016, 06 Uhr – 04.12.2016, 20 Uhr  
Sperrung der Fahrbahn vor dem Markt 10 bis 13 Uhr

## Weihnachtsmarktshuttle

3. und 4. Dezember

Busbahnhof - Markt - Busbahnhof



	Samstag - Sonntag										Samstag			
ab Bergen, Busbahnhof	11:00	11:25	11:50	12:15	12:40	14:25	14:50	15:15	16:05	16:30	16:55	17:20	17:45	18:10
Bergen, Grundschule	11:01	11:26	11:51	12:16	12:41	14:26	14:51	15:16	16:06	16:31	16:56	17:21	17:46	18:11
Bergen, Feldstrasse	11:03	11:28	11:53	12:18	12:43	14:28	14:53	15:18	16:08	16:33	16:58	17:23	17:48	18:13
Bergen, Hosanweg	11:04	11:29	11:54	12:19	12:44	14:29	14:54	15:19	16:09	16:34	16:59	17:24	17:49	18:14
Bergen, Aldi	11:05	11:30	11:55	12:20	12:45	14:30	14:55	15:20	16:10	16:35	17:00	17:25	17:50	18:15
Bergen, Kiebitzmoor	11:06	11:31	11:56	12:21	12:46	14:31	14:56	15:21	16:11	16:36	17:01	17:26	17:51	18:16
Bergen, Str. der DSF	11:08	11:33	11:58	12:23	12:48	14:33	14:58	15:23	16:13	16:38	17:03	17:28	17:53	18:18
Bergen, Haus der Dienste	11:09	11:34	11:59	12:24	12:49	14:34	14:59	15:24	16:14	16:39	17:04	17:29	17:54	
Bergen, Putbusser Chaussee	11:10	11:35	12:00	12:25	12:50	14:35	15:00	15:25	16:15	16:40	17:05	17:30	17:55	
Bergen, Finanzamt	11:12	11:37	12:02	12:27	12:52	14:37	15:02	15:27	16:17	16:42	17:07	17:32	17:57	
Bergen, Sparkasse	11:13	11:38	12:03	12:28	12:53	14:38	15:03	15:28	16:18	16:43	17:08	17:33	17:58	
Bergen, Markt	11:16	11:41	12:06	12:31	12:56	14:41	15:06	15:31	16:21	16:46	17:11	17:36	18:01	
Bergen, Arndt - Heim	11:18	11:43	12:08	12:33	12:58	14:43	15:08	15:33	16:23	16:48	17:13	17:38	18:03	
Bergen, Arndt - Stadion	11:19	11:44	12:09	12:34	12:59	14:44	15:09	15:34	16:24	16:49	17:14	17:39	18:04	
Bergen, Graskammer	11:20	11:45	12:10	12:35	13:00	14:45	15:10	15:35	16:25	16:50	17:15	17:40	18:05	
an Bergen, Busbahnhof	11:23	11:48	12:13	12:38	13:03	14:48	15:13	15:38	16:28	16:53	17:18	17:43	18:08	

ANZEIGE



Mietwohnungen / Gästewohnungen / Immobilienverwaltung

**Bergener Wohnungsgesellschaft mbH**

Markt 11 · 18528 Bergen auf Rügen

Tel.: 03838/2031-0 · Fax: /2031-17

[info@bewo-online.com](mailto:info@bewo-online.com) · [www.bewo-online.com](http://www.bewo-online.com)





## Aus dem Bericht der Bürgermeisterin vom 17.10.2016

### Hortneubau

Gemäß des Beschlusses der Stadtvertretung vom 15.02.2016 auf Antrag der CDU/FDP-Fraktion arbeitet die Verwaltung an der Umsetzung des Beschlusses. Ziel des Beschlusses der Stadtvertretung war die Kapazitätserweiterung der Hortplätze von derzeit 214 auf 220, also sechs Plätze mehr.

Die Planung ist in der Zwischenzeit so weit fortgeschritten, dass die Höhe der notwendigen Investition berechnet werden konnte. Die Stadt Bergen auf Rügen muss **mindestens** 2,5 Mio. € in den Hortneubau investieren, wobei der genaue Umfang derzeit noch unklar ist. Das Vorhaben soll aus EFRE-Mitteln, aber auch durch eine Kreditaufnahme in Höhe von rund 1,0 Mio. € finanziert werden.

### Kinder- und Jugendbeirat

In der Verwaltung ist eine Satzung für die Bildung eines Kinder- und Jugendbeirates erarbeitet worden und der Stadtvertretung zur Beschlussfassung vorgelegt worden. Ziel der Verwaltung ist, die Belange und Sichtweise der Kinder und Jugendlichen mit in die Entwicklungsprozesse unserer Stadt aufzunehmen und zu berücksichtigen. Hierfür hat die Verwaltung auch ein Rederecht für den Jugendbeirat vorgesehen und würde sich dies auch für den Seniorenbeirat wünschen. Leider hat die Stadtvertretung mehrheitlich die Satzung des Kinder- und Jugendbeirates dahingehend geändert, dass das Rederecht ausgenommen ist. Schade, aber vielleicht lässt sich in naher Zukunft das Rederecht doch noch einräumen! Und dann auch gleich für den Seniorenbeirat ...

### Die Verwaltung hat wieder eine Stelle für „Kultur“

Vor einigen Jahren gab es schon einmal eine Stelle für kulturelle Veranstaltungen. Damit gab es damals noch mehr Veranstaltungen in Bergen. Das möchten wir auch wieder auf den Weg bringen, aber Veranstaltungen müssen vorbereitet und organisiert werden und dafür muss es auch eine Mitarbeiterin/einen Mitarbeiter geben. Ich freue mich daher, dass die Stadtvertretung diese Auffassung teilt und die Stelle nach kurzer Diskussion beschlossen hat.

### Silvester

Besucher der Silvesterveranstaltung der Stadt Bergen auf Rügen wissen, dass die Situation auf dem Bergener Marktplatz in den letzten Jahren immer gefährlicher geworden ist, da immer mehr selbst mitgebrachte Feuerwerkskörper in die Menschenmengen geworfen worden sind.

Da die Stadt Bergen als Veranstalterin auch für die Sicherheit der Besucher verantwortlich ist, haben wir uns ein Angebot von einem Sicherheitsdienst für ein entsprechendes Sicherheitskonzept eingeholt.

Aufgrund der Höhe der Kosten kam der Hauptausschuss mit mir überein, dass die Silvesterveranstaltung nicht um Mitternacht, sondern am 31.12. von 15:00 Uhr bis 17:00 Uhr stattfinden wird. Es soll ein Familienfeuerwerk werden, mit Programm für die Kinder. Wir hoffen auf viele Besucher!

### Ehrenamtskarte

Die Verwaltung hat einen Grundsatzbeschluss für die Einführung einer Ehrenamtskarte vorbereitet. Das Ehrenamt ist nicht hoch genug anzuerkennen. Mit der Ehrenamtskarte sollen die ehrenamtlich Tätigen unserer Stadt Vergünstigungen in allen städtischen Einrichtungen erhalten. Diesem Beschluss hat die Stadtvertretung einstimmig zugestimmt. Es wäre auch wünschenswert, dass sich Unternehmen/Einzelhändler hieran beteiligen und den ehrenamtlich Tätigen mögliche Nachlässe/Vergünstigungen einräumen.

### Ein Blick in die Zukunft – Was plant die Verwaltung?

#### Stadtteil Bergen-Süd

In den letzten Jahren ist in Bergen-Süd zwar durch die beiden Wohnungsgesellschaften erheblich investiert worden, aber weniger durch die Stadt Bergen selbst.

Mit Datum vom 15.10.2016 hat die Verwaltung daher einen Antrag auf Neuaufnahme in das Förderprogramm „Stadtumbau Ost“ an das zuständige Ministerium für Wirtschaft, Bau und Tourismus gestellt. Mit Hilfe dieses Förderprogramms wollen wir in Bergen-Süd verschiedene Investitionen vornehmen. Hierfür werden wir unter Beteiligung der Bürger ein Stadtteilkonzept erstellen, auf dessen Grundlage dann die Fördermaßnahmen festgelegt werden. Die Termine hierfür werden noch rechtzeitig bekannt gegeben.

#### Grundschule Altstadt, Sportplatz und umliegende Straßen

2017 wird die Verwaltung vorbehaltlich des Beschlusses der Stadtvertretung einen Antrag auf Aufnahme in das Förderprogramm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ stellen. Ziel hierbei ist die Sanierung der Grundschule Altstadt und der Neubau des Sportplatzes sowie der umliegenden Straßen. Auch hier wird noch ein Stadtteilkonzept erstellt, auf dessen Grundlage der Geltungsbereich des Fördergebietes festgelegt wird.

## Sitzungstermine der Stadtvertretung und ihrer Ausschüsse

Stadtvertretung: 5. Dezember, 18:30 Uhr, Aula Grundschule „Altstadt“

### Rathaus, Markt 5/6, Sitzungsraum 306:

- Finanz- und Haushaltsausschuss: 15. November um 18:30 Uhr

- Europaausschuss: 23. November um 18:30 Uhr
- Ortsvertretung Thesenvitz: 21. November um 18 Uhr

## Sprechstunde des Präsidiums der Stadtvertretung

21. November, 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr, Rathaus



## Neues Kleid für Schule am Grünen Berg

Pünktlich zum Schuljahresbeginn erfolgte am 09.09.2016 in der Aula die symbolische Schlüsselübergabe. Nach dem Grundsatzbeschluss der Stadtvertretung vom 20. Juni 2012 konnte dieses Projekt nach zwei Jahren mit Erfolg realisiert werden. Der Schulträger, unsere Stadt Bergen auf Rügen, investierte rund 6 Mill. €. Davon konnten 1,77 Mill. Fördermittel vom Innenministerium eingeworben werden. 1,4 Mill. € stammen aus der Städtebauförderung. 3 Mill. € musste die Stadt Bergen auf Rügen als Eigenmittel aufbringen. Dieses Finanzierungsmodell hat zum Erfolg geführt.

Der Finanz- und Haushaltsausschuss der Stadtvertretung hat diesen Prozess begleitet. Durch eine gute Zusammenarbeit mit dem Bauamt wurde in jeder Ausschusssitzung der Stand des Baugeschehens dokumentiert. Die Überschreitung der Kostenplanung um 4 Prozent ist vertretbar. Ich möchte mich für die hohe Einsatzbereitschaft bei allen Beteiligten bedanken. Nun kann die Regionale Schule „Am Grünen Berg“ als offene Ganztagschule mit der Profilierung im sportlichen und musischen Bereich sich voll entfalten. So kann die Klasse 8b mit ihrer Theatergruppe die Aula nutzen. Die Schülerfirma „Choco Loco“ kann jetzt in der neuen Küche ihre Rezepte verwirklichen. Auch die Schülerfirma „GREEN MOUNTAIN“ hat jetzt ausreichend Platz für die Herstellung ihrer Unikate. Allen SchülerInnen und LehrerInnen viel Freude im neuen Haus.

**Kristine Kasten, Vorsitzende des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadtvertretung der Stadt Bergen auf Rügen**

## Wer hat noch Rezepte vom Kuchenbasar?



Das Dorffest im Juli ist schon wieder einige Monate Geschichte. Sicher werden sich alle Gäste gern an die zwei Tage bei guter Unterhaltung erinnern. Der Kuchenbasar erbrachte einen Erlös von 508,60 €. Da das Ergebnis höher ausfiel als erwartet, konnte die Ortsvertretung dem Wunsch von Bürgern entsprechen, auf dem Wander-, Rad- und Reitweg vom Schlumm in Richtung Patzig auf der Anhöhe eine Bank aufzustellen, um von dort die schöne Aussicht genießen zu können. Die Kosten für die Anschaffung der Bank trägt Thesenvitz, das Aufstellen und die Pflugschaft übernimmt die Gemeinde Patzig. Vom Erlös des Kuchenbasars werden im Frühjahr zudem Teile der Bepflanzung am Dorfdenkmal erneuert.

Etwa zehn Kuchenspender haben auch das Rezept von ihrem Kuchen abgegeben, wir planen für das nächste Dorffest ein Rezeptbüchlein. Wer sein Rezept noch mit einbringen möchte, kann dies bei Herrn Lucas oder Herrn Weber abgeben. Der Ortschronist wird die Chronik weiter aktualisieren. Auch hier besteht die Möglichkeit, diese mit den eigenen Erinnerungen, Fotos, Ansichtskarten u. ä. zu komplettieren. Nach dem Dorffest gab es sogar eine Meldung aus Berlin mit alten Fotos von der Kleinbahn. Wenn sich noch möglichst viele Bürger mit ihrem Wissen beteiligen, könnte es in einigen Jahren sogar eine Neuauflage der Chronik geben. Wer noch ein oder mehrere Exemplar(e) unserer Chronik erwerben möchte, meldet sich bitte ebenfalls. **Gerhard Weber, Vors. OV Thesenvitz**

ANZEIGE

Entdecke die Welt der  
**Störtebeker**  
Braspezialitäten!

www.stoertebeker.com

Neben traditionellen Bierstilen entstehen in der Störtebeker Braumanufaktur auch außergewöhnliche Eigenkreationen wie Roggen-Weizen oder Atlantik-Ale. Kommen Sie vorbei und schauen Sie unseren Brauern über die Schulter bei täglich stattfindenden Brauereiführungen in Stralsund.

Weitere Informationen erhalten Sie unter:  
[www.stoertebeker.com](http://www.stoertebeker.com)

**Störtebeker**  
BRALSPEZIALITÄTEN



## Mit Volldampf durch die Vorweihnachtszeit

An allen vier Adventswochenenden verkehrt auf der Schmalspurbahn „Rasender Roland“ ein Zug mit Reisezugwagen der ehemaligen Deutschen Reichsbahn. Im bewirtschafteten Speisewagen gibt es ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken. Reisen Sie also gemütlich mit dem historischen Kleinbahnzug zu den schönsten Veranstaltungen entlang der Strecke, zum Beispiel nach Binz zum Weihnachtsmarkt „Engel, Licht und Meer“ am 10./11.12. oder aber ins Granitzhaus zur „Lüttenweihnacht“ am 17.12. Zum Jahreswechsel finden vom 27.12. bis zum 02.01. wieder die Glühweinfahrten statt, im wohlig warmen Speisewagen genießen die Fahrgäste eine Fahrt durch die Landschaft bei Glühwein und kleinen Köstlichkeiten. Auch der erweiterte Fahrplan mit einem dritten Zug zwischen Binz und Göhren sowie die Fahrten von Putbus bis nach Lauterbach Mole werden zeitgleich angeboten.

**Weitere Informationen unter Telefon 038 301 – 88 40 12 oder [ruegensche-baederbahn.de](http://ruegensche-baederbahn.de).**

### Pfarrer Bernhard Scholtz



Per Dekret vom Bischof wurde zum neuen Pfarrvikar der Insel Rügen ab dem 01.11.2016 ernannt:

**Pfarrer Bernhard Scholtz**  
geb. 22.04.1959 in Berlin-Weißensee  
Ausbildung zum Elektromonteur  
18 Monate bei der Armee  
in Torgelow-Drögenheide  
Studium der Theologie in Erfurt

Erste Stelle als Kaplan in St. Mauritius Berlin-Lichtenberg für vier Jahre, danach 14 Jahre in Russland/Sibirien Slawgorod als leitender Pfarrer. Es folgen zehn Jahre als Pfarrer in Rathenow und jetzt: Inselfarrer. Unsere Gottesdienstzeiten bleiben alle soweit erhalten, außer die Montags-Messe, diese entfällt ab sofort. Ebenso feiern wir in der ganzen Adventszeit wieder unsere Rorate-Messen – immer dienstags um 6 Uhr früh, mit anschließendem Frühstück im Pfarrhaus. Die erste Messe findet am 29. November statt.

### „Senioren in Fahrt“ in Bergen auf Rügen

Am 7.12.2016 um 10 Uhr sind alle Senioren zu einer Verkehrsteilnehmerschulung in die Mehrgenerationenbegegnungsstätte in Bergen-Süd, Herman-Matern-Straße 34, eingeladen. Bei der im gesamten Land angebotenen Veranstaltung „Senioren in Fahrt“ handelt es sich um eine Aktion der Landesregierung und des Fahrlehrerverbandes MV. In dem Projekt werden zum Beispiel Neuerungen im Straßenverkehrsrecht aber auch moderne Fahrerassistenzsysteme vorgestellt. Ein Thema ist auch das Einparken, wenn die Beweglichkeit nachlässt. Das Projekt findet im Land reges Interesse. Das beweisen die hohen Teilnehmerzahlen. In Bergen auf Rügen wird die Schulung durch den Fahrlehrer Peter Klemm durchgeführt.

### Leserbrief

*Liebe Bergener, Gedanken zum kommenden Fest von euren Gewerbetreibenden: Nach eigener Aussage will ein bekannter amerikanischer Internet Shop die Welt beherrschen! WIR kennen euch, unsere Kunden, der Internet Shop nur eure Daten.*

*Der Internet Shop kennt zwar euren Namen, aber WIR können euch ein Lächeln geben und auch mal zuhören. WIR bezahlen unsere Steuern und Abgaben, – ausländische Internet Shops ...?*

*Von unseren gezahlten Steuern kann die Stadt freiwillige soziale Leistungen für uns Bürger erfüllen - von den großen Internet Shop's gibt es NICHTS für unseren Stadtbus oder Kita's und Schulen!*

*Wir bieten Arbeitsplätze für unsere Leute, die großen Internet- Shops ...?*

*WIR geben finanzielle oder materielle Unterstützung an Sportvereine, für Abi-Bälle oder bei Sponsorenläufe - die vielen großen Internet Shop's geben Euch NICHTS.*

*DENKT MAL NACH! JETZT! HEUTE!  
SONST GIBT ES IN ZWEI JAHREN  
KEINE EINHEIMISCHEN EINZELHÄNDLER MEHR!*

*Dann gibt es Öde in den Schaufenstern.  
Wie langweilig wird unsere Stadt dann für UNS und unsere Gäste. Es liegt auch in eurer Hand, wie Bergen sich in Zukunft zeigt.*

*Eure WIR – Wirtschaft für Bergen*

### Rassegeflügel und Rassekaninchenschau Bergen auf Rügen

Am 26. und 27. November 2016 lädt der Kleintierzuchtverein Bergen e.V. in die Turnhalle der „Grundschule Altstadt“ in der Breitsprecherstraße zur Kleintierschau ein. Es werden über 300 Wasser-geflügel, Hühner, Tauben und Kaninchen ausgestellt. Geöffnet ist am Sonnabend von 9 bis 17 Uhr und am Sonntag von 9 bis 15 Uhr. Für das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt. Jeder kann sein Glück bei einer Tombola für Jung und Alt versuchen.

**Kleintierzuchtverein M49 Bergen e.V.**



## Jugendfeuerwehr: Fahrt in Hansapark

Aufgrund der geglückten Titelverteidigung der Jugendfeuerwehr Bergen auf Rügen beim diesjährigen Kreisabschluss am 28. Mai in Sundhagen, lud die Bürgermeisterin Anja Ratzke alle Mitglieder der Siegermannschaft sowie die Betreuer und Helfer zu einer Fahrt am 30. Oktober in den Hansapark in Siersdorf/Holstein ein.



## Antigewaltwoche 2016

Im Rahmen der bundesweiten Aktionswoche „Gegen Gewalt an Frauen und Kinder“ werden auch auf unserer Insel viele verschiedene Veranstaltungen zu diesem Thema stattfinden.

Die Mitglieder der Arbeitsgruppe „Vorbereitung der Antigewaltwoche auf Rügen 2016“ sind schon seit Beginn des Jahres mit der Organisation dieser Aktionswoche beschäftigt.

Als Auftakt dieser bundesweiten Aktionswoche wird es am 21. November 2016 in Güstrow im Bürgerhaus von 10 bis 15 Uhr eine Eröffnungsveranstaltung zum Thema „Nein zu Sexismus – Nein zu sexualisierter Gewalt“ geben. Am 21. November 2016 um 11 Uhr werden in den Städten Bergen auf Rügen und Putbus, jeweils vor den Rathäusern, die Fahnen von „Terres des Femmes“ für die Aktionswoche gehisst.

Während einer Fachtagung wird am 22. November 2016 um 15 Uhr im MIZ mit geladenen Gästen zum Thema „Trauma“ über die Auswirkungen und über den Umgang mit traumatisierten Frauen gesprochen. Das schon zur Tradition gewordene Benefizkonzert findet in diesem Jahr am 23. November 2016 um 17 Uhr in der Kirche St. Marien in Bergen auf Rügen statt.

Am 24. November 2016 um 15 Uhr wird in Binz der Film „Der Wutmann“ gezeigt. Frau Elze von der Interventionsstelle begleitet den Film. Das Hilfenetz auf Rügen stellt sich vor.



Wir laden alle Interessierten zu den Veranstaltungen recht herzlich ein.

**Arbeitsgruppe „Vorbereitung der Antigewaltwoche auf Rügen 2016“**

## Anmeldestart zur 20. FICHKONA 2017

Hallo liebe Radsportfreunde und Langstreckenpiloten, der Jubiläums-Wahnsinnsritt findet vom 17. bis zum 19. Juni 2017 statt. Die Online-Anmeldung ist ab sofort möglich! Und dann habt ihr Zeit bis zum 30.11.2016 euch zu bewerben. Dann wird die Anmeldung geschlossen und Anfang Dezember wird die Teilnehmerliste mit 200 bestätigten Anmeldungen sowie ca. 30 Wartelisten-Kandidaten veröffentlicht. Allerdings werden wie in den letzten Jahren nur 180 Teilnehmerinnen am Start stehen können. Die Erfahrungen der letzten fünf Jahre zeigten, dass es viele kurzfristige Absagen gibt und alle Wartelisten-Kandidaten welche ausharrten, noch einen Startplatz bekommen konnten.

Die Strecke wird im Verlauf wie 2015 geplant werden und Neulinge können sich den Verlauf auf der Website ansehen. 2017 planen wir wieder eine Express-Gruppe und dazu die bewährten vier Leistungsgruppen mit einem „Time-Out“ nach maximal 26 Stunden. Für die Express-Gruppe werden maximal 20 Teilnehmer zugelassen, welche die Strecke mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von mehr als 34 km/h bewältigen werden.

Die Streckenbestzeit steht seit 2014 bei 18:38 Stunden (inkl. Pausen und Stopps). Solltet ihr über das Können und die Erfahrung für diese Gruppe verfügen, dann bitte bei der Anmeldung EXPRESSGRUPPE vermerken. Alle Infos findet Ihr in der Ausschreibung. Mit der Bestätigungsmail erhaltet Ihr Nachricht über die Startplatzvergabe. Die Fichkona-Crew wird euch dafür wieder die Bühne auf der uns genehmigten Strecke bereiten, nur Pedalieren müsst ihr selbst! **Einen sonnigen Herbst wünscht das Team Fichkona**

ANZEIGE



Wohnen bei der  
Wohnungsgenossenschaft  
„Rugard“ Bergen eG

STRASSE DER DSF 10 – 18528 BERGEN AUF RÜGEN



Wir bieten Ihnen modernes, preiswertes,  
sicheres und kundenfreundliches

Wohnen in den Orten:

**Bergen, Binz, Glowe, Samtens, Putbus/Lauterbach**

**Sprechen Sie mit uns über Ihre Wohnungswünsche:**

Telefon: 03838 / 20 13 21

E-Mail: [wg-rugard@t-online.de](mailto:wg-rugard@t-online.de) · [www.wgr-ruegen.de](http://www.wgr-ruegen.de)



## Ernst Nauschütz gewinnt zum 2. Mal den Rügenpokal

Der Schachverein RUGIA Bergen veranstaltete vom 16.09. bis zum 18.09.2016 in der Aula der Grundschule Altstadt sein Schachturnier mit fünf Runden: Rügenpokal, das zum 32. Mal ausgetragen wurde. An der Eröffnung nahm Bürgermeisterin Anja Ratzke teil. Sie freute sich besonders darüber, dass so viele Schachfreunde aus anderen Regionen gekommen waren und dieses Schachturnier damit zur Erhöhung des Bekanntheitsgrades unserer Stadt beiträgt. 54 Schachspieler aus 18 Schachvereinen waren der Einladung des Bergener Vereins zum älteste Schachturnier unseres Bundeslandes gefolgt. Sie kamen vorrangig aus Mecklenburg-Vorpommern, aber auch aus Schleswig-Holstein und aus Brandenburg. Darunter waren vier Frauen und Mädchen.

Die Startrangliste wurde von CM (Candidate Master) Jens Wulf von Moers vom SC Agon Neumünster angeführt. Mit ihm nahm erstmals in der 32-jährigen Geschichte dieses Turniers ein Schachtitelträger teil. Ein weiterer Turnierfavorit war der zweimalige Rügenpokalgewinner Sebastian Buchholz vom SK Doppelbauer Kiel, der mal beim SV RUGIA Bergen mit dem Schachspielen begonnen hatte. Beide leisteten sich aber in der dritten Runde jeweils ein Remis, dadurch wurde der Kreis der Spieler, die das Turnier gewinnen konnten, merklich größer.

Den Rügenpokal gewann Ernst Nauschütz vom Greifswalder SV mit 4,5 Punkten. Er war von Platz 7 der Startrangliste an die Spitze vorgestoßen. Nach 2001 konnte er den Rügenpokal zum 2. Mal gewinnen. Den 2. Platz belegte punktgleich Alexey Tarasow vom SV Motor Wolgast, der sich nur um 0,25 Wertungspunkte geschlagen geben musste. CM Jens Wulf von Moers belegte Platz 3, gefolgt von Gerhard Schmidt vom Greifswalder SV und dem Rügener Johannes Fromm von der SG Jasmund, die alle 4,0 Punkten erzielten.

Die vier DWZ-Preise (Deutsche Wertzahl) gingen an Gerhard Schmidt, Daniela Eggert von der SG Jasmund, Wojciech Morejko vom PSV Ribnitz-Damgarten und Ahn Tuan Pham von der SG Jasmund. Während Daniela Eggert einen DWZ-Preis errang, erhielt Emma Joe Trams von der SG Jasmund den Preis für die beste Frau. Der SV RUGIA möchte sich bei der Stadtverwaltung dafür bedanken, dass dem Verein die Räumlichkeiten für die Durchführung des Schachturniers kostenfrei zur Verfügung gestellt wurden.

**Wolfgang Jepp**

## Die Schneekönigin

Mit dem Theater Phoebus aus Greifswald

Ab 3 Jahren

Montag, 19. Dezember | 16:00 Uhr | Eintritt: 4 Euro

Ein Wintermärchen nach Hans Christian Andersen

mit Josefine Schönbrodt und Jan Maria Meissner

Ein Puppenspiel mit Live-Musik, im MIZ

Die wunderschöne, eiskalte Schneekönigin entführt eines Tages den Jungen Kay in ihren Winterpalast. Ihr Kuss verwandelt sein Herz in einen Eisklumpen, und er vergisst sogar seine geliebte Schwester Gerda. Mutig entschlossen, Kay wiederzufinden, begibt Gerda sich auf eine abenteuerliche Reise. Die kluge Krähe, das wilde Räubermädchen und das geduldige Rentier werden ihr zu Weggefährten, bis sie, im ewigen Eis angelangt, endlich Kay erblickt ...



## Buchtipps

### Die Buchenwälder Mecklenburgs – ein UNESCO-Weltnaturerbe

Die Schönheit, Vielfalt und Bedeutung der zum UNESCO-Weltnaturerbe ernannten Buchenwälder Mecklenburgs thematisiert dieser atmosphärische Text-Bildband. Außergewöhnliche Panoramen und Detailaufnahmen zeigen die Buchenwälder als Lebensraum für Mensch und Tier, vermitteln ein Gefühl für Atmosphäre und Magie des Waldes. Sachkundige Texte heben die elementare Bedeutung des weltweit einzigartigen Naturerbes für unser Land, dessen Landschaft und unsere Kultur hervor. Die Waldgebiete, so die deutsche UNESCO-Kommission, repräsentieren „die wertvollsten verbliebenen Reste großflächiger naturnaher Buchenbestände in Deutschland“. Das Buch behandelt die Serrahner Berge, NSG Heilige Hallen bei Lüttenhagen, Feldberger Hütte, Conower Werder und Hinrichshagen.

Klaus Borrmann war im Forstverwaltungsamt in der Uckermark tätig sowie über 30 Jahre in der Feldberger Seenlandschaft.

*Klaus Borrmann: Mecklenburgs alte Buchenwälder. 9,95 Euro. ISBN 978-3-942477-18-5, Überall im Buchhandel oder unter [www.steffen-verlag.de](http://www.steffen-verlag.de)*







## Vorfreude auf die Weihnachtszeit

### Einmal im Jahr – zum ersten Advent – lädt der DRK-Weihnachtsbasar ein:

Traditionell am ersten Adventswochenende (26. und 27.11.) öffnen von 10 bis 17 Uhr die DRK-Rügener Werkstätten im Gewerbegebiet Bergen Tilzow ihre weihnachtlichen Pforten und heißen alle Rügener und Gäste willkommen.

Dank der Unterstützung der ehrenamtlichen Helfer aus den DRK-Ortsvereinen, des Bereitschaft Sanitätszuges, der Mitarbeiter der Rügener Werkstätten für behinderte Menschen sowie vieler Helfer mit Handicap ist es wieder möglich geworden, dass die Werkstatt in vorweihnachtlichem Glanz erstrahlt und auf viele Besucher vorbereitet ist.

Viele Aussteller sind seit Monaten am Werkeln. „An diesem Wochenende legen wir besonderes Augenmerk auf selbst angefertigte handwerkliche, individuelle Produkte. Denn davon lebt, bereits im 18. Jahr seines Bestehens, der Weihnachtsbasar. Erstaunlich ist immer wieder die Vielfalt, die Kreativität und liebevolle Handarbeit, die in vielen Angeboten steckt. Ebenfalls finden regionale Erzeugnisse und Naturprodukte ihren Platz und ihre Abnehmer.

Fehlen darf nicht das gemütliche „Adventscafé“, welches wieder mit seinen weihnachtlichen Klängen bei Kaffee und Kuchen oder einem deftigen Eintopf zum Klönen einlädt.

### Haltepunkte:

(Für eventuell auftretende Wartezeiten bitten wir um Ihr Verständnis)

<b>ab DRK-Werkstatt</b>	10:25	10:55	11:25	11:55	12:45	13:15
Sparkasse	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	12:50
Markt	10:05	10:35	11:05	11:35	12:05	12:55
Arndtstadion (Graskammer)	10:10	10:40	11:10	11:40	12:10	13:00
Bahnhof	10:15	10:45	11:15	11:45	12:15	13:00
Busbahnhof	10:20	10:50	11:20	11:50	12:20	13:10
Hosangweg (Pflegeheim)	10:25	10:55	11:25	11:55	12:25	13:15
Aldi	10:30	11:00	11:30	12:00	12:30	13:20
Haus der Dienste	10:35	11:05	11:35	12:05	12:35	13:25
Straße der DSF (Penny)	10:40	11:10	11:40	12:10	12:40	13:30
<b>an DRK-Werkstatt</b>	10:45	11:15	11:45	12:15	12:45	13:35
<b>ab DRK-Werkstatt</b>	13:45	14:15	14:45	15:15	15:45	16:15
Sparkasse	13:50	14:20	14:50	15:20	15:50	16:20
Markt	13:55	14:25	14:55	15:25	15:55	16:25
Arndtstadion (Graskammer)	14:00	14:30	15:00	15:30	16:00	17:00
Bahnhof	14:05	14:35	15:05	15:35	16:05	16:35
Busbahnhof	14:10	14:40	15:10	15:40	16:10	17:10
Hosangweg (Pflegeheim)	14:15	14:45	15:15	15:45	16:15	16:45
Aldi	14:20	14:50	15:20	15:50	16:20	16:50
Haus der Dienste	14:25	14:55	15:25	15:55	16:25	16:55
Straße der DSF (Penny)	14:30	15:00	15:30	16:00	16:30	17:00
<b>an DRK-Werkstatt</b>	14:35	15:05	15:35	16:05	16:35	17:05

Auch der Innenhof ist für das leibliche Wohl gerüstet. Erzieher der DRK-Kita „Friedrich Fröbel“ laden ein am Samstag um 14:30 Uhr und 15:30 Uhr zu „Geschichten unterm Tannenbaum mit Annett“. Am Sonntag möchten sie die kleinen Besucher um 14:30 Uhr und um 15:30 Uhr mit einem Puppenspiel überraschen. Kinderschminken mit Nadine ab 13:00 Uhr, Bastelstraße, Springburg, Minikarusell runden die Angebote ab. Auch der Weihnachtsmann hat sein Kommen gegen 15:45 Uhr angekündigt.

Organisiert werden konnte wieder ein kostenloser Weihnachtsbus-Shuttle. Rollstuhlfahrer melden sich bitte telefonisch bis 24.11.2016, Telefon 03838 404004.

**DRK-Kreisverband Rügen-Stralsund e. V.**

**Tel. 03838 8023-0, info@drk-ruegen-stralsund.de**

ANZEIGE

# 20% Rabatt\*



Kerstin Luckau

**🐾 auf einen Artikel Ihrer Wahl**

Störtebekerstraße 31  
18528 Bergen auf Rügen  
Tel. 0 38 38 / 2 43 82  
[www.zooshop-luckau.de](http://www.zooshop-luckau.de)

- **Freihauslieferung auf Rügen ab 40,€ Warenwert**
- **Briefmarken für Nordkurier und Deutsche Post**
- **Hermes-Paketshop**
- **Kopierservice**

\* bei Vorlage dieser Anzeige gilt dieses Angebot 1 Woche nach Erscheinen.





## Bergener Weihnachtsmarkt vom 2. bis 4.

Wenn vom 2. bis 4. Dezember weihnachtliche Düfte durch die Stadt ziehen, Lieder ertönen und Veranstaltungen locken, ist es wieder so weit – der Bergener Weihnachtsmarkt ist eröffnet. Rund um den Tannenbaum auf dem Markt unserer Stadt laden Stände mit kulinarischen Genüssen und Geschenkideen ein. Mit dabei sind auch Stände mit Keramik, Schmuck und Weihnachtsdekoration aus unseren Partnerstädten Golenów und Palanga. Am Freitagabend geht es los mit einem Laternenumzug, angeführt vom Weihnachtsmann persönlich. Samstagabend spielt Holiday-Express zum Tanz um den Weihnachtsbaum. Der Weihnachtsmann lädt zu seinen Sprechstunden auf der Bühne am Markt ein. Hier erwartet die Besucher täglich ein buntes Weihnachtsprogramm. Für die Kleinen steht ein lustiges Kinderkarussell zur Verfügung. Das MIZ lockt seine großen und kleinen Gäste mit Puppenspielen und Lesungen. Auch in diesem Jahr hat der Jugendring ein adventliches Zelt auf dem Markt mit vielen Bastelmöglichkeiten, Musik, Tee, Stockbrot und Feuer. Besucht uns! Bei uns ist es warm und gemütlich! Die Innenstadt wird am Samstag bis 18 Uhr zur Weihnachtsüberrasschungsmeile. Schauen Sie vorbei!

### Romantischer Weihnachtsmarkt im Kaufmannshof

**Sonnabend, 2.12., 11–20 Uhr und  
Sonntag, 3.12., 11–18 Uhr**

Am Sonnabend und Sonntag lädt das Romantik Hotel Kaufmannshof mit vielen Kunsthandwerkern und kulinarischen Besonderheiten zum Romantischen Weihnachtsmarkt ein. Weihnachtliche Bläser vertiefen die beschaulichen Momente, die dieser besondere Platz ausstrahlt.

### Weihnachtsmarktprogramm 2. bis 4. Dezember

#### Freitag, 2.12.16, 15–21 Uhr

- 15 Uhr Eröffnung der Stände, Weihnachtsmusik vom Band
- 17.30 Uhr Lampionumzug mit dem Weihnachtsmann, Start Am Brinken
- 18 Uhr Offizielle Eröffnung des Weihnachtsmarktes durch die Bürgermeisterin, anschließend Weihnachtsprogramm mit den Kindern des Kindergartens Regenbogen, Markt
- 19 Uhr Gemütliche Vorabendparty, Kaufmannshof, Hermerschmidt
- 19.30 Abendausklang mit den Bläsern der Musikschule VR

#### Sonnabend, 3.12., 11–23 Uhr

- 11 Uhr Eröffnung der Stände, Markt
- 11 Uhr Eröffnung des Romantischen Weihnachtsmarktes, Kaufmannshof Hermerschmidt
- 14 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde, Markt
- 15 Uhr Weihnachtsprogramm des Kindergartens „Stadtknirpse“, Markt
- 16 Uhr Modenschau für Unterwäsche, Sport- & Damenmode und Schuhe, in der Passage, Markt
- 17 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde, Markt
- 18 Uhr Gospelchor, Kirche St. Marien
- 19–23 Uhr Tanz unter dem Weihnachtsbaum mit der Rügener Band „Holiday-Express“





## Jugendring-Programm

### Beim Jugendring zur Weihnachtszeit

Zur Weihnachtszeit hat sich der Jugendring in der Hermann-Matern-Str. 34 ein ganz besonderes Programm ausgedacht!

### Warten auf die Weihnachtsbescherung

Kinder, die sich Heiligabend die Wartezeit auf die Bescherung verkürzen wollen, können gemeinsam mit uns spielen, Musik machen, toben und singen. Die Türen des Jugendringes (Eingang Kita Stadtknirpse) stehen von 9 bis 13 Uhr offen.

### Heiligabend nicht allein

Alle Menschen, die am Heiligabend von ihren Lieben getrennt sind, lädt der Jugendring am 24. Dezember herzlich zu einem Nachmittag mit Kaffee und Kuchen ein. Heitere Geschichten, altbekannte und auch neue Lieder sorgen für eine gemütliche, freudige Atmosphäre zum Klönen und Genießen. Jeder ist zwischen 14.30 Uhr und 17 Uhr herzlich willkommen im Veranstaltungsraum in der Hermann-Matern-Str. 34.



### Geschenkefabrik für Kleine und Große

Ab Dezember dreht sich in JURIs Werkstatt jeden Mittwoch bis Freitag ab 15 Uhr alles um Bauen, Basteln und Werkeln, um kleine und große Geschenke für Freunde, Familie oder sich selbst. Für ein „last minute“-Geschenk steht die Werkstatt am 23. Dezember bis 18 Uhr offen.

## Advent im Stadtmuseum

Am 26. November um 14 Uhr lädt das Museum der Stadt Bergen auf Rügen zu einem Lyrischen Weihnachtsprogramm mit musikalischer Begleitung ein. Lasst uns bei fröhlichen Geschichten, besinnlichen Gedichten und Liedern eine Stunde lachen und singen. Die Texte werden dargeboten von Ch. Schween. Für die musikalische Umrahmung sorgt M. Schuldt. Der Eintritt ist kostenlos.



## Dezember 2016

### Sonntag, 4.12., 11–18 Uhr

- 11 Uhr Eröffnung der Stände
- 12 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde, Markt
- 13 Uhr Konzert mit der Musikschule, Markt
- 14 Uhr Weihnachtsmannsprechstunde, Markt
- 14 Uhr Bläserkonzert der Kirche, Kaufmannshof Hermerschmidt
- 15 Uhr Weihnachtsspektakel mit den Dancing Diamonds, Tanzgruppe aus Glowé, Markt
- 16 Uhr „Weihnachtszeit & Baumbehang“
- 16.45 Uhr Bläserkonzert im Kerzenschein, Kirche St. Marien
- 17.15 Uhr „Weihnachtszeit & Baumbehang“ mit Jörg Hinz, Markt



### Weihnachtsmarktprogramm im MIZ

Täglich 10 bis 17 Uhr geöffnet

#### Sonnabend, 3. Dezember 2016

- 11 Uhr Puppenspiel: Sterntaler (Karten werden im Vorhinein ausgegeben, so lange der Vorrat reicht. Bitte reservieren!)
- 14–17 Uhr Weihnachtsorimoto & Weihnachtsorigami für Groß und Klein
- 14.30 Uhr Vorlesestunde: Stille Nacht, alles kracht - Ein genialer Chaot überlebt Weihnachten
- 15.30 Uhr Vorlesestunde: Felix und die Weihnachtspost

#### Sonntag, 4. Dezember 2016

- 11 Uhr Puppenspiel: Die Weihnachtsgans Auguste
- 14–17 Uhr Weihnachtsorimoto & Weihnachtsorigami für Groß und Klein
- 14.30 Uhr Vorlesestunde & Buchkino: Die kleine Hummel Bommel feiert Weihnachten
- 15.30 Uhr Vorlesestunde & Buchkino: Petterson & Findus feiern Weihnachten

Änderungen vorbehalten. Ausführliche Informationen entnehmen Sie bitte den ausliegenden Flyern.



## Weihnachtsoratorium in St. Marien zu Bergen auf Rügen

am 3. Advent (11. Dezember, 17 Uhr)

Zum dritten Mal können wir ein musikalisches Highlight im Advent erleben: Die Kantaten I und III aus dem Weihnachtsoratorium von Johann Sebastian Bach werden in unserer schönen und winterlich kalten St. Marienkirche aufgeführt! Als besonderes musikalisches Erlebnis wird auch das „Magnificat in D-Dur“ in St. Marien erklingen.

### Aufführende

Sopran I: Sara Mengs – Leipzig  
 Sopran II: Dr. Sigrid Biffar – Greifswald  
 Alt: Anna Kunze – Berlin  
 Tenor: Philipp Pohlhardt – Leipzig  
 Bass: Tobias Mengs – Leipzig  
 Kantorei St. Marien zu Bergen auf Rügen  
 Orchester: Absolventen/Studierende der HMT Rostock  
 Blechbläserensemble:  
 Alexander Pfeifer – Leipzig  
 Cambalo: Frank Zimpel – Leipzig  
 Leitung: Kantor Frank Thomas



Eintritt: 15,00 € (Erwachsene); Ermäßigt 10,00 € (Schüler, Studenten) Die Kasse öffnet eine Stunde vor Beginn. Karten gibt es nur an der Abendkasse, Kartenreservierung unter 03838 25 35 24  
 Da unsere St. Marienkirche nur sehr partiell beheizt sein kann, werden wir ein wirklich an die Bachzeit angelehntes Konzerterlebnis haben können... Also bitte unbedingt geeignete Kleidung und auch Kissen oder Decken mitbringen!  
 Wir haben wieder Bachpreisträger für die Aufführung gewinnen können. Ambitionierte Solisten und engagierte Musiker bereiten sich auf dieses Konzertereignis intensiv vor.

Auch die Kantorei hat mit den Proben begonnen. Sängerinnen und Sänger der Insel Rügen und darüber hinaus tragen dieses musikalische Projekt mit. Das Besondere ist die Integration von Bachs „Magnificat in D-Dur“ quasi die Sichtweise der Maria als Mutter Jesu auf das kommende Geschehen. Dieses große 5-stimmige Werk ist in der „Königstonart“ D-Dur geschrieben (wie der Eingangsschor des Weihnachtsoratorium) und ist eines der bedeutendsten Werke J. S. Bachs. Vielleicht erinnern Sie sich an die Premiere des Magnificat in Bergen im Herbst 2012. Die damalige Aufführung wurde sogar vom „Bach-Archiv-Leipzig“ umfangreich begleitet und dokumentiert. Ein Konzert dieser Größenordnung finanziert sich nicht allein durch den Eintritt. Wenn Sie die Finanzierung des Konzerts unterstützen möchten, haben Sie mehrere Möglichkeiten: Zum einen gibt es eine bestimmte Anzahl personalisierte „Sponsorenkarten“ im Wert von 100,00 €. Diese garantieren einen warmen Sitzplatz in „besten Lage“; auf Wunsch kann eine namentliche Nennung im Programmheft erfolgen.

Daneben gibt es die Möglichkeit, über den „Freundeskreis für Musik in der St. Marienkirche zu Bergen auf Rügen e.V.“ die Finanzierung abzusichern. Das Spendenkonto lautet: Pommersche Volksbank e.G. IBAN DE55 1309 1054 0006 5669 79, BIC GENODEF1HST  
 Spendenquittungen werden auf Wunsch gerne ausgestellt. Hier die Adresse im Internet: [www.freundeskreis-stmarien-bergen.de/Freundeskreis.htm](http://www.freundeskreis-stmarien-bergen.de/Freundeskreis.htm)  
**Frank Thomas, Kantor an St. Marien zu Bergen auf Rügen, Kreiskantor für Rügen**

## Weihnachtsveranstaltungen in St. Marien zu Bergen auf Rügen

- **Turmblasen:**  
am Samstag vor dem 4. Advent, 17.12.2016, um 16 Uhr im Schlossinnenhof „7. Weihnachtsmarkt auf Schloss Ralswiek“

### Kantorei:

- Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag am 20. November, 10.30 Uhr
- Probenwochenende und Konzert am 3. Advent.
- Sonntag, 11. Dezember, 17 Uhr KONZERT, Weihnachtsoratorium (1 + 3) und Magnificat in D-Dur von Johann Sebastian Bach
- Heilig Abend: Christvesper, 17 Uhr

### „Weihnachtskammerchor“:

Die Probenphase dafür beginnt am Donnerstag, den 24. November, 21 Uhr bis 22 Uhr, für erfahrene Sänger, Heiliger Abend: Text und Musik zur Heiligen Nacht, 22 Uhr

### Besonderes:

Für alle, die gern singen wollen, gibt es am 26. Dezember, 10.30 Uhr einen „Wunschlieder Gottesdienst“. Dieser Gottesdienst ist eine großartige Tradition. Bei Wünschen (Lieder, die nicht im Gesangbuch stehen) ist es gut, wenn Noten und Texte vorher mit dem Kantor an St. Marien abgesprochen werden, danke – am Besten über das Gemeindebüro 03838 20 25 24.



## Neues und Weihnachtliches aus dem NBZ



**KinderKreativWerkstatt:**  
Jeden Mittwoch startet das NBZ von 14.45 Uhr bis 15.45 Uhr einen neuen Kunstkurs für Kinder und Jugendliche. Wir bitten um Anmeldung (nur zehn Teilnehmer möglich). Ansprechpartner: Enrico Scharsach, Tel.: 822644 oder kontakt@nbz-rotensee.de)

### Herbstzeit für die Holzwerkstatt:

Jeden Mittwoch von 15 Uhr bis 18 Uhr bieten wir wieder Kreatives in der Holzwerkstatt, Weihnachtsgeschenke und mehr werden hier mit Sebastian Lau & seinem Schnitzmobil selbst gemacht. Begrenzte Teilnehmerzahl.

In der Woche vom 27. bis 30.12. werden wir wieder unser Jahreswechsel-Café anbieten, bitte beachtet die Aushänge am NBZ.

Am 21.12.2016 lädt in der Zeit von 15 bis 19 Uhr das NBZ zum kleinen Lichterfest in den Hof des NBZ ein.

**Magdeburg-Theater**

Mit der Komödie  
**„Liebe – Sex und Eifersucht“**



Mit Heike und Harry Benkert

**am Sa. 26.11.2016 um 15.30 Uhr im Saal des NBZ**

Liebe - Sex und Eifersucht sind eine Mischung, aus der sich die vielen alltäglichen und aberwitzigen Szenen ergeben, die jeder kennt und uns allen doch so bekannt sind. **Wir halten Ihnen den Spiegel vor - erkennen Sie sich?**



[www.Magdeburg-Theater.de](http://www.Magdeburg-Theater.de)

ANZEIGE

## Wir brauchen Platz im Lager **RÄUMUNGSVERKAUF** ...zum Jahresende

<b>Winter-Jacken/Hosen</b> <b>- 20%</b>	<b>Sporthosen lang/kurz</b> <b>- 25%</b>	<b>Sweat Shirt's</b> <b>- 20%</b>	<b>Bademoden</b> <b>- 50%</b>
<b>Auf alle SPORT-Schuhe</b> <b>- 30%</b>	<b>T-Shirt's</b> <b>- 30%</b>	<b>Taschen Rucksäcke</b> <b>- 20%</b>	<b>Underwear</b> <b>- 30%</b>
<b>Einzelteile bis</b> <b>- 70%</b>	<b>Mützen &amp; Handschuhe</b> <b>- 20%</b>	<b>Bälle</b> <b>- 40%</b>	
<b>SPORT &amp; fashion</b> 		<b>Am Markt</b> in Bergen auf Rügen	
		Mo-Fr 10-13 und 14 -18, Sa 10-12 Tel. 03838/20 10 13 7	



## Lesenacht im MIZ

Die 3. Klasse der Grundschule „Am Rugard“ las sich am 07.10.2016 durch die Nacht. Aufgeregt kamen die Schülerinnen und Schüler am Abend, gerüstet mit Taschenlampen, Matratzen und voller Vorfreude, am MIZ in Bergen an. Liebevoll wurden wir vom Personal empfangen. Nachdem jeder sich seinen Schlafplatz zwischen den Büchern hergerichtet hatte, gab es zunächst eine kleine Stärkung zum Abendessen. Danach führten uns die Mitarbeiter des MIZ's durch ein Quiz und ein wunderbares Bilderbuchkino. Wer nun noch Lust hatte, bastelte und malte. Die anderen Kinder verkrochen sich bereits zwischen den Büchern und begannen zu lesen ...



Im Taschenlampenschein lasen die Kinder bis in den späten Abend hinein. Müde und glücklich ging es am nächsten Tag dann nach dem Frühstück nach Hause. Ich bedanke mich bei dem Team vom MIZ und den helfenden Eltern für eine unvergessliche Nacht zwischen den Büchern.

**Nadine Bartsch**

## Eine Unterrichtswoche der besonderen Art

Traditionell sind die Schüler der GS Altstadt in der Woche vor den Herbstferien besonders schöpferisch und kreativ tätig. Es gilt, das Wissen aus dem Unterricht mit dem, was darüber hinaus in Arbeits- und Interessengemeinschaften, zu Hause und in den Medien aller Art zu den Sachgebieten Herbst, Igel, Apfel und Wasser erworben wurde, als Projekte aufzuarbeiten.

Verschiedene Arbeitsmaterialien bieten die Möglichkeit, in den Unterrichtsfächern Deutsch (Grammatik, Orthografie, Lesen), Sachunterricht, Mathematik und Kunst tätig zu werden. Lernmethoden und Anforderungsbereiche lassen überwiegend das Arbeiten in Gruppen zu und bieten Hilfen zum Fordern und Fördern.

Als GUTDRAUF-Schule hatten gesunde Ernährung und Sport einen festen Platz in dieser Woche. Alle Klassen führten einen Herbststrosslauf durch.

**R. Bonau, Schulleiter**



## Kreisvolkshochschule

Veranstaltungen der Kreisvolkshochschule Vorpommern-Rügen Regionalstelle Rügen, Schulstraße 2, 18528 Bergen  
Anmeldungen und Informationen unter Telefon 03838/200580 oder [www.vhs-vr.de](http://www.vhs-vr.de) (Sofern nicht anders vermerkt, finden alle Veranstaltungen in der Schulstraße 2 statt.)

### November 2016

- Di., 15.11.2016, 18:00 – 20:15 Uhr, Vortrag: Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, 5 €
- Fr., 18.11.2016, 9:00 – 12:15 Uhr, Ein Kurs für Senioren: Smartphone-Abc – Lernen Sie das Wichtigste rund um Ihr Smartphone, 20 €
- Fr., 18.11.2016, 17:00 – 20:15 Uhr, Workshop: Lachyoga, 20 €
- Mo, 21.11.2016, 9:00 – 12:15 Uhr, Kurs: Erste Schritte am Computer, 5 Tage a 4 Std., 80 €
- Di, 22.11.2016, 18:00 – 20:15 Uhr, Vortrag: Hypnose, 5 €
- Mi, 23.11.2016, 17:00 – 18:30 Uhr, Kurs: Den Atem erkunden und geführte Meditationen, 5 Tage a 2 Std., 35 €
- Fr., 25.11.2016, 15:00 – 17:30 Uhr, Workshop: Badepralinen, Sprudelkugeln und Co., 9 €
- Sa, 26.11.2016, 10:00 – 16:45 Uhr, Tagesmalkurs nach Bob Ross – Winterlandschaften, 24 € (zzgl. 50 € Materialkosten)
- Mo, 28.11.2016, 17:00 – 20:15 Uhr, Kurs: Webseiten einfach und professionell gestalten, 3 Tage a 4 Std., 60 €

### Dezember 2016

- Do., 01.12.2016, 19:00 – 21:15 Uhr, Vortrag: Vergessene Dörfer – Die Wüstungen der Insel Rügen mit Volker Rösing, 5 €
- Sa./So., 03./04.12.2016 10:00 – 13:15 Uhr, Altes Handwerk neu entdecken-Pralinenwerkstatt, 20 €
- Mi., 14.12.2016, 19:00 – 20:30 Uhr, Vortrag: Giganten der Steinzeit und andere vorgeschichtliche Bodendenkmäler mit Dr. Katrin Staude, 8 €
- Do., 15.12.2016, 19:00 – 21:15 Uhr, Vortrag: Magische Orte mit Volker Rösing, 5 €

## Bunt sind schon die Wälder

Die Grundschüler und Schülerinnen zeigten kürzlich ihre tollen Ergebnisse aus der Projektwoche. Viele Eltern und Verwandte kamen in die Turnhalle der Grundschule „Am Rugard“, um ihren Liebsten gespannt zuzusehen. Die ersten Klassen präsentierten Neuigkeiten rund um den Apfel. Es wurden Sketche vorgeführt, gesungen und getanzt. Auch die zweiten Klassen konnten ihr Wissen über den Igel auf der Bühne darstellen. Die Schülerinnen und Schüler spielten ein Theaterstück und brachten die Turnhalle mit ihren Igelaternen zum Leuchten. Das Eichhörnchen wurde von den dritten Klassen vorgestellt. Mit wertvollen Informationen über dieses putzige Tier und einem Gedicht präsentierten die Kinder ihre Aufführung. Die Viertklässler beschäftigten sich mit dem Thema „Wald“ und alle staunten, als die Tiere des Waldes in englischer Sprache vorgestellt wurden. Es war eine gelungene Präsentation aller Schülerinnen und Schüler, die im Anschluss an das Programm weiter gefeiert wurden. Alle trafen sich bei Kaffee und Kuchen, Stockbrot und Lagerfeuer, Spiel und Spaß auf dem Schulhof. Gegen Abend wurden die Laternen zum Lampenumzug angezündet, und so ging es zum Abschluss durch Bergen. Es war ein toller Tag.



## Mit Ihrem Magister Historicus durch unsere Geschichte

Mitglied des Altstadtvereins Bergen auf Rügen e.V.

Nr. 135

### Friede ernährt – Unfriede verzehrt –

Das königlich preußische Amtsgericht zu Bergen auf Rügen (Teil 1/2)

Der Spruch „Friede ernährt – Unfriede verzehrt“ steht seit 1903 in Holz gemeißelt und von Eichenlaub umkränzt über dem Eingangsportal des Amtsgerichts zu Bergen auf Rügen. Zwei erhabene Gebäude sind für die rügensche und Rechtsgeschichte der Stadt Bergen von Bedeutung. Eingangs des Marktes liegt die „Alte Landvogtei“. Hier residierten ursprünglich die rügenschen Landvögte, die auch die Gerichtsbarkeit ausübten. In den Gewölbekammern befanden sich Gefängniszellen. Ende des 19. Jahrhunderts war sie dann Sitz der Möbelwerkstätten des **Senators Freese** und heute beherbergt sie das Sagen- und Märchenhotel der **Familie Mehlberg**. \* Die Landvogtei am Markt verlor ihre Bedeutung, als 1806 der Status als Rechtsbehörde aufgehoben wurde. An ihrer Stelle errichtete die schwedische Krone ein Amtsgericht. Der letzte Landvogt war der 1780 in Bohldorf auf Wittow geborene **Carl Ludwig Adolph von Bohlen** (1780-1850). Er war Jurist und erlangte die Doktorwürde. Bis zu der Amtsübernahme als Landvogt 1805 in der Nachfolge des **Landvogtes Carl Friedrich Gerhard von Usedom** (1762-1813) arbeitete er als Prokurist am königlichen Tribunal in Greifswald. Mit Errichtung des Amtsgerichts wurde von Bohlen der erste Amtsrichter und 1811 zum Präses der mittlerweile zum Kreisgericht erhobenen Institution ernannt. Von Bohlen blieb bis 1831 Kreisrichter und danach Beisitzer am Königlichen Oberappellationsgericht in Greifswald. Hier erhielt er den Titel eines Königlich Preußischen Geheimen Justizrates. 1839 wurde er zum Präsidenten des Geistlichen Konsistoriums in Greifswald gewählt. 1848 beendete er als Oberappellationsgerichtsrat seine Amtstätigkeit. In seiner privaten Ära befasste er sich als Hobbybotaniker mit der Blumenzucht. \* Mit dem Wiener Kongress von 1815 wurde Schwedisch-Pommern dem preußischen Königreich zugeschlagen. Dieser beinhaltete die monarchistische Neuordnung nach den Napoleonischen Befreiungskriegen. **Karl Friedrich Schinkel** (1781-1841), der große preußische Baumeister des Klassizismus, nunmehr preußischer Landesbaudirektor, weilte dienstlich am 3. August 1835 in Bergen auf Rügen. Es ging um den Neubau eines Amtsgerichtes mit Wohn-, Verwaltungs- und Gefängnisstrakts. Ausführlich habe ich über das Wirken Schinkels in den Stadtbotenausgaben Nr. 124-126 geschrieben. Der Standort befindet sich in der heutigen Schulstraße. Verantwortlich für den Neubau zeichnete der **Bauinspector Pieper**. \* Eine Kuriosität wurde während der Erdarbeiten an den Fundamenten entdeckt. Die Bauarbeiter entdeckten einen unterirdischen Gang, der in Richtung Kloster führ-



Der Spruch „Friede ernährt Unfriede verzehrt“ von 1903 zielt das Portal des Amtsgerichts noch heute.

te. Dieser war mit Feldsteinen gesetzt und durch eine mit Eisen beschlagene Tür verschlossen. Warum man die Spuren nicht weiter verfolgte, geht aus dem Bericht vom 15. Februar 1871 nicht hervor.

Auch über den Verbleib der Fundstücke ist nichts bekannt.

\* Ab Juli 1839 wurde das fertig gebaute Kreisgericht bezogen. Der Kreisrichter, ein Kreisjustiziar, zwei Sekretäre, ein Kanzleiasistent und zwei Gerichtsboten übten die Gerichtsbarkeit aus. Zusätzlich wurden noch zwei Assessoren eingestellt. Gleichzeitig schrieb das Stralsunder Journal „Sundine“ 1840, dass die Herrschaften zu Putbus und Spycker eine eigene Gerichtsbarkeit ins Leben riefen. Diese wurde durch einen Justizamtman verwaltet. So hatten die Fürsten zu Putbus ihre eigene Jurisdiction.

Die „Criminal-Gerichtsbarkeit“ wurde durch die vier Seestädte in eigener Gerichtsbarkeit ausgeübt. In den weiteren Städten und auf dem Lande waren die Kreisgerichte zuständig. Eine Besonderheit betraf „Ehesachen“. Hier war das königliche Konsistorium in Greifswald zuständig. Die Hansestadt Stralsund bildete hier eine Ausnahme, denn das geistige Konsistorium nahm sich der Fälle ihrer Bürger an. Im preußischen Neu-Vorpommern und Rügen galt noch 1815 das Halsgericht von Kaiser Karl V. aus dem Jahre 1532. Die Kreisgerichte im preußischen Staat führten nach der Neuordnung „ordentliche Kriminalprozesse vor versammelten Gericht“ durch und es gab mündliche Hauptverhandlungen.

Jedoch hielt das Gericht ebenfalls außerhalb von Bergen Gerichtstage ab. So z. B. auf Wittow. Dazu wurden oft Gasträume angemietet. \* Als Kreisdirektoren wirkten von

1840 bis 1843 **Karl August Lange-mak**, von 1844 bis 1851 **Amadeus Odebrecht** und von 1852-1865 **Carl Adolph von Eckenbrecher**. Das Bergener Kreisgericht war manchmal Karrieresprungbrett für Assessoren, wie im Falle von **Berthold D. Delbrück** (1817-1868). Der spätere Kreisgerichtsdirektor wohnte mehrere Jahre auf dem ehemaligen Eckfeldtschen Grundstück in der oberen Dammstraße. Dort gebar ihm seine **Frau Laura Pauline**, geborene **von Henning**, die **Söhne Hans** (1848-1929), ein späterer geachteter Historiker und **Max** (1850-1919), ein später berühmter Agrarwissenschaftler.

\* Wie stellte sich nun aber das neu

erbaute Königliche Kreisgericht dar? Der Standort galt im Gegensatz zur „Alten Landvogtei“ als abgelegen. Es gibt exakte Aufzeichnungen über die Nutzung aus dem Jahre 1862.

Es war als Geschäftsgebäude mit Gefangenenanstalt an der Todtenstraße gelegen und wurde in den Jahren 1838 bis 1839 erbaut. Das Grundstück maß 71,5 Quadratruhen<sup>1</sup>. Ein Innenhof diente als Gefangenenhof und ein weiterer als Ökonomiehof. Der Gefangenenhof war von zwei 9 Fuß hohen Mauern umgeben. Ein Bretterzaun trennte den Wirtschaftshof ab. Norden und Westen wurden ebenfalls durch Bretterzäune eingegrenzt. Zur Straße gab es einen 13 Fuß hohen doppelten Torweg. Auf beiden Höfen gab es jeweils einen Abtritt aus Tannenholz und Fachwerk mit Füllungen aus gebrannten Steinen. Weiter gab es eine ausgemauerte Dunggrube. Auf dem Ökonomiehof wurde aus Fachwerk ein Stall erbaut, mit Kuh- und Schweinestall, zwei Holzställen und einem Raum im Dachgeschoss. Das Hauptgebäude hatte im Kellergeschoss eine Küche, eine Speisekammer, einen Korridor und vier gewölbte Kellerzimmer für Brennstoffe und Vorräte. Der



Das 1838/39 erbaute Amtsgericht in einer Aufnahme aus dem Jahr 1904.

erste Stock bestand aus einem kleinen Flur und einem kleinen und einem großen Korridor, weiter zwei Stuben für den Gefangenenwärter und sechs Gefängniszellen für bis 24 Insassen, sowie drei Geschäftsbüros. Die zweite Etage war geprägt durch eine Vorhalle, eine Vorhalle mit Botenmeisterei, das Direktorialzimmer, drei Sitzungszimmer, das Büro der Staatsanwaltschaft und das Kriminalbüro. Das Dachgeschoss diente als Arbeitssaal für die Gefangenen und als Archiv. Desweiteren gab es im 1. Stock eine Wohnung, sie bestand aus zwei Stuben, einer Küche, einer Speisekammer und Nebenglass im Bodenraum und im Keller. Diese Wohnung war zu der Zeit dem **Gefangenenwärter Zingler** für 20 Reichstaler im Jahr überlassen. Diese Darstellung wurde am 7. März durch den damaligen Kreisgerichtsdirektor von Eckenbrecher unterzeichnet.

<sup>1</sup>Quadratruthe = 19,26544 m<sup>2</sup>, 1 Fuß = 313,85 mm

Kürschnermeister Uwe Hinz  
18528 Bergen auf Rügen, Postfach 1224,  
firma-hinz@web.de  
www.altstadtverein-bergen-auf-ruegen.de



Die „Alte Landvogtei“ gehörte 1907 dem Senator Freese mit einer Möbelfabrik. Links davon steht das „Hotel Ratskeller“.



## Fotografen aus Palanga suchen Kontakte

Gesucht sind Hobbyfotografen, die Lust haben, mit Fotografen aus unserer litauischen Partnerstadt Palanga in Kontakt zu treten. Der in Palanga ansässige Amateur-Photoclub unter Leitung von Viktoras Večerskis regte diese Zusammenarbeit an. Ziele dabei sind gemeinsame Begegnungen, Erfahrungsaustausche, gegenseitige Besuche mit Fototouren und Workshops sowie Ausstellungen in beiden Städten. Als erstes größeres gemeinsames Projekt ist eine gemeinsame Fototour Ende Juni/Anfang Juli des kommenden Jahres hier auf Rügen geplant. Eine Altersbeschränkung für diese Zusammenarbeit gibt es nicht. Es sind Fotografen in jedem Alter willkommen. Falls Sie Interesse an dieser Zusammenarbeit haben, melden Sie sich in der Bergener Stadtverwaltung bei Monika Krahl, [intercommunal@stadt-bergen-auf-ruegen.de](mailto:intercommunal@stadt-bergen-auf-ruegen.de), 03838 811 188.



## Partnerschaftspflege zwischen Feuerwehren

Eine seit über 20 Jahre lange Feuerwehrpartnerschaft besteht zwischen der Freiwilligen Feuerwehr Stadt Bergen auf Rügen und der Freiwilligen Feuerwehr Oldenburg in Holstein. Da die Gründer dieser Partnerschaft langsam aber sicher ins hohe Alter kommen, ist nun die jüngere Generation gefragt gewesen. Bei diesem Treffen ging es hauptsächlich darum, die schon so lange andauernde Partnerschaft/ Freundschaft nicht einschlafen zu lassen. Dazu sind vom 07.10. bis zum 08.10.2016 sechs Kameraden der Bergener Wehr nach Oldenburg in Holstein gefahren und haben dort an zwei Übungen, sowie an einem Erfahrungsaustausch zusammen mit den Oldenburger Kameraden teilgenommen. Eine Übung beinhaltete auf einem Schiff diverse Leckagen zu beseitigen, wobei der eine oder andere auch nass wurde. Bei der zweiten Übung am darauffolgenden Tag ging es um eine Simulation eines Verkehrsunfalls mit einem LKW. Alle Beteiligten waren mehr als begeistert und wollen diese Treffen so schnell wie möglich wiederholen.

**i.A. Hauptlöschmeister Daniel Kruse**  
Leiter Fachbereich II Presse und Öffentlichkeitsarbeit



## Bornholmer Workshop

Dass es wichtig ist, sich als Jugendlicher für politische Fragen in der Region zu interessieren und auch selbst etwas zu bewegen, darin waren sich die 30 Jugendlichen aus dem polnischen Swinoujscie, aus Südschweden, von der dänischen Insel Bornholm sowie aus unserem Bergener Gymnasium einig. Kompliziert wurde es jedoch, als es darum ging, wie und wo man seine Vorschläge anbringen kann, wer die richtigen Kontaktpersonen sind und welche Rolle die sozialen Medien dabei spielen. Solche und weitere Fakten rund um das Thema „Jugend und Politik – demokratische Mitarbeit“ wurden auf dem Workshop des Erasmus+ geförderten Projektes der Vier Ecken Kooperation auf Bornholm diskutiert. Als Diskussionspartner standen Regionalpolitiker aus allen vier Regionen zur Verfügung. Auch der gemeinsame Spaß kam nicht zu kurz. Gemeinsame Gespräche und Spiele ließen die Nacht zum Tag werden.

Mit dem Bornholmer Workshop ging das Jugendprojekt „Gemeinsam für Veränderungen“ zu Ende, das fast zwei Jahre durch die EU gefördert wurde. Die Koordinatoren haben bereits einen neuen Antrag für ein Folgeprojekt bei der EU gestellt.

## Fest der 1000 Tische

Vom 22. bis 25.09.2016 reiste eine Delegation nach Palanga zum Fest der 1000 Tische. Der Bürgermeister von Palanga, Sarunas Vaitkus, und Bürgermeisterin Anja Ratzke tauschten sich über weitere Vorhaben sowohl in Palanga als auch in Bergen auf Rügen aus. Palanga wird aus dem laufenden EFRE-Förderprogramm den Bau einer Schwimmhalle finanzieren, Bergen einen Hortneubau. Hätten beide Partnerstädte ein gemeinsames Projekt beschlossen, z. B. den Bau einer Schwimmhalle, wäre hier eine höhere Förderquote möglich. Des Weiteren sind zukünftige Projekte angesprochen worden. Es soll zum Beispiel ein gemeinsames Projekt mit Amateur-Fotografen stattfinden, und es sollen mehr Projekte für Bürger stattfinden.







## Besuch aus unserer Partnerschule

Vom 18. bis 21.10. weilten fünf Schüler und Schülerinnen der Regionalen Schule Grüner Berg sowie zwei Lehrerinnen als Gäste unserer Schule in Bergen. Zum Programm gehörte ein Rundgang durch unser umgebautes Schulgebäude. Alle zeigten sich u. a. begeistert von den technischen Möglichkeiten. Die Schüler und Gäste erlebten zudem ein Kulturprogramm, gestaltet von Schülern beider Einrichtungen. Außerdem kamen die litauischen Schüler ins Gespräch mit Schülern der 9. Klasse, die sie zu einer kleinen Diskussionsrunde empfingen. Unsere Gäste gewannen viele Eindrücke und betonten beim Abschied, dass ihr Besuch bei uns toll war. Viso gero – Auf Wiedersehen demnächst!

**Elke Geist**



## 5. Auflage von „Mathe extrem“

Am 19.10.2016 veranstalteten wir zum 5. Mal zeitgleich mit unserer Partnerschule in Palanga den Wettbewerb „Mathe extrem“ für die 5. Klassen. Es wurden sportliche Schwierigkeiten bewältigt und mittendrin musste jeweils eine Matheaufgabe von jedem Teilnehmer gelöst werden. Nur die Mannschaften, die in beiden Bereichen fit waren, konnten mit hohen Punktzahlen und einem gutem Platz rechnen. Insgesamt nahmen an beiden Schulen elf Teams teil. Und es gab eine Besonderheit: Erstmals nahmen fünf Schüler aus Palanga am Wettstreit teil. Zusammen mit Schülern aus den Klassen 5a, b und c bildeten sie das „Team alpha“. Im sportlichen Bereich konnte keine andere der Bergener Mannschaften mit diesem Team mithalten, aber in der Endabrechnung lag die Klasse 5c in der internen Wertung unserer Schule knapp vorn. Der Gesamtsieg ging an unsere Partnerstadt Palanga. Herzlichen Glückwunsch. **Elke Geist**

## NBZ-Jugendring

### Begegnungsnachmittag jetzt immer dienstags

Unser beliebter Begegnungsnachmittag wurde vom Anfang der Woche auf den Dienstag verschoben. Ab 14:30 Uhr sind Klein und Groß zum Spielen, Basteln, Erzählen und sich gegenseitig helfen eingeladen.



### Gitarrenkurse für Anfänger

Donnerstags und freitags können interessierte Mädchen und Jungen ab 14 Jahren in einen Gitarrenkurs für Anfänger einsteigen. Hier bekommen sie einen ersten Einblick, können das Instrument kennenlernen und während eines halbjährigen Kurses für sich selbst herausfinden, ob die Gitarre das richtige Instrument für sie ist und sie Lust auf den Besuch eines fortführenden Unterrichtes, zum Beispiel an der Musikschule, haben.

### Nähkurs

Wir suchen Mädchen und Jungen ab zwölf Jahren, die Lust haben, sich mit anderen jeden Samstag zu treffen, um gemeinsam Nähen zu lernen, Maß zu nehmen, Schnitte zu entwerfen und Kleidung anzufertigen. Außerdem suchen wir dafür auch noch funktions-tüchtige gebrauchte, möglichst einfache Nähmaschinen.

### Neues aus JURIs Werkstatt „WEEKEND STARTERS“

Das gemütliche Einläuten des Wochenendes für Jugendliche ab 14 Jahren. Für Bergens Jugend gibt es ab jetzt jeden Freitag coole Musik, alkoholfreie Cocktails und vor allem Spaß in JURIs Werkstatt. Treff ist um 19 Uhr, um gemeinsam bis 22 Uhr die lange Schulwoche ausklingen zu lassen.

### Spiel mit Feuer und Licht

Skurrile Formen und Farben entstehen, wenn Feuerjonglage auf Fotoshooting trifft. Das konnten junge Bergener in den Herbstferien erleben. Das Gemeinschaftsprojekt von JURIs Werkstatt und dem Medien und Informationszentrum Bergen bietet Jugendlichen und jungen Erwachsenen noch bis zum Jahresende mehrfach die Gelegenheit, selbst vor oder hinter der Kamera aktiv zu werden.



Die Räume des Jugendringes sowie JURIs Werkstatt befinden sich in der Hermann-Matern-Str. 34 in Bergen. Die Einrichtung wird von der Stadt Bergen auf Rügen finanziert.

**Infos zu allen Veranstaltungen und Angeboten bekommen Sie beim Jugendring Rügen, Telefon: 03838 828610**

#### Impressum

**Herausgeber/ Verantwortlich für den Inhalt:**  
Stadt Bergen auf Rügen  
Bürgermeisterin Anja Ratzke  
Markt 5/6, 18528 Bergen auf Rügen  
Telefon 03838 8110

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:**  
Nordkurier Media GmbH & Co. KG  
Friedrich-Engels-Ring 29  
17033 Neubrandenburg  
Telefon 0395 4575-320  
Nicole Hirscher (Leitung)

**Druck:**  
Nordkurier Druck GmbH & Co. KG  
Rainer Zimmer  
Flurstraße 2, 17034 Neubrandenburg  
Telefon 0395 4575-700

**Fotos:** Stadt Bergen auf Rügen, Rügen TV

#### Auflage: 8.900 Exemplare

Der nächste Stadtbote erscheint Mitte Dezember. Redaktionsschluss ist am 4. Dezember 2016.

Das Bekanntmachungsblatt wird kostenlos mehrmals im Jahr an alle Haushalte verteilt und ist in der Touristinformation der Stadt Bergen auf Rügen erhältlich. Sie haben die Möglichkeit, sich mit Meinungen, Kritiken und Hinweisen persönlich oder schriftlich an die Redaktion zu wenden. Der Herausgeber haftet nicht für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos. Die Veröffentlichung aller Nachrichten erfolgt nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr.

Die redaktionellen Beiträge stellen, soweit sie namentlich gekennzeichnet sind, nicht die Auffassung der Stadt Bergen auf Rügen dar. Alle Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt.

Nachdruck oder anderweitige Verwertung nur mit Genehmigung des Herausgebers gestattet.



## Veranstaltungskalender der Stadt Bergen 19.11–22.12. 2016

# 4.12.

11.00 UHR

### Puppenspiel

Die Weihnachtsgans Auguste



#### WÖCHENTLICH

##### Historische Stadtführungen

und mehr, mittwochs 10.30 Uhr ab Brinken oder nach Absprache mit Ihrem Magister Historicus, Kontakt: Kürschnermeister Uwe Hinz, Bahnhofstr. 65, Tel.: 03838 252808 oder 308485; firma-hinz@web.de

##### Markttage

jeden Dienstag und Donnerstag, 8 bis 16 Uhr, Wochenmarkt; samstags 7 bis 11 Uhr, Grüner Markt

##### Veranstaltungen im Mehrgenerationenhaus-Nachbarschaftszentrum Rotensee, Störtebekerstraße 38

- montags, 15–16 Uhr, Sport 50 plus
- montags, 17–19 Uhr, Philosophenstammtisch, Café NBZ (Anmeldung!)
- dienstags, 10–12 Uhr, Computerkurs (Anmeldung!)
- dienstags, 14–17 Uhr, Offenes Bücher-Café
- mittwochs, 10–11 Uhr, NBZ-Sprechzeiten
- mittwochs, 14–17 Uhr, Offenes Bücher-Café
- mittwochs, 14.30–16.30 Uhr, Mehrgenerationenprojekt Weltenbummler
- mittwochs, 16–17.30 Uhr, Tanzprojekt Turnhalle Grüner Berg (Anmeldung!)
- mittwochs, 16.15–17 Uhr, Sport 55plus im Freizeitraum (Anmeldung!)
- donnerstags, 9–10 Uhr, Sprechzeit - Tierschutzverein Rügen-Hiddensee e.V.
- donnerstags, 9–12 und 13–16 Uhr, Selbsthilfe-Radwerkstatt
- donnerstags, 15–17 Uhr, Offenes Mehrgenerationenprojekt Weltenbummler
- donnerstags, 15–17 Uhr, Holzwerkstatt für Erwachsene

- donnerstags, 19–21 Uhr, Kreativkurs
  - freitags, 9–12 und 13–16 Uhr, Selbsthilfe-Radwerkstatt
  - freitags, 14–16 Uhr, Mehrgenerationenprojekt Weltenbummler
- Anmeldung/Info im NBZ unter 03838 822644, kontakt@nbz-rotensee.de

##### Veranstaltungen beim dfb, Hermann-Matern-Straße 34, in Bergen-Süd

- jeden 1. und 3. Montag, 14.30 Uhr, Sport für Frauen
- Montag bis Donnerstag, 9–16 Uhr, Kleiderkammer geöffnet

##### Museum der Stadt Bergen auf Rügen

Sonderausstellung, ab 8. September, Maler und Graphiker Jörg Korkhaus

#### 15. NOVEMBER

##### Selbsthilfegruppe pflegende Angehörige (mit Anmeldung)

19–21 Uhr, Mehrgenerationenhaus-Nachbarschaftszentrum Rotensee

#### 16. NOVEMBER

##### „Gesunde Ernährung für Jung & Alt“

16–18 Uhr, Veranstaltung des dfb, Hermann-Matern-Straße 34

#### 17. NOVEMBER

##### Filmabend: LouderthanBombs

Familiendrama über Umgang mit Verlust und Langfristwirkung von offen gebliebenen Fragen, 20 Uhr, Eintritt: 5 Euro, MIZ

#### 18. NOVEMBER

##### Bundesweiter Vorlesetag 2016

Ronald Prinz liest aus „Zuhause kann überall sein“ um 14 Uhr und aus „Kar-

linchen – Ein Kind auf der Flucht“ um 16 Uhr, MIZ

#### 19. NOVEMBER

##### Frühstück für „Alleinlebende“

9 Uhr, beim dfb

#### 21. NOVEMBER

**Antigewaltwoche 2016 – Fahnenhissen „TERRES DES FEMMES“** für die Aktionswoche, 11 Uhr, Rathaus

#### 22. NOVEMBER

##### Antigewaltwoche 2016

Fachtagung mit geladenen Gästen zum Thema „Trauma“, 15 Uhr, MIZ

##### SCRATCH for Kids

Mit der Programmiersprache Scratch digital kreativ werden, Alter ab 7 Jahren. Bitte anmelden! 16 Uhr, MIZ

##### Wortwechsel – eine offene Lese- und Gesprächsrunde

Krieg und Frieden im Rahmen der Entwicklungspolitischen Tage, mit Rainer Eggers & Ronald Prinz, 18.30 Uhr, MIZ

#### 23. NOVEMBER

##### Antigewaltwoche 2016 Benefizkonzert

17 Uhr, Kirche St. Marien

#### 25. NOVEMBER

##### Lesefrosch

Lesen und Kreatives für 5- bis 8-Jährige. Eintritt frei, mit Anmeldung, 15 Uhr, MIZ

#### 26. NOVEMBER

##### Magdeburgtheater

„Liebe – Sex und Eifersucht“, 15.30 Uhr, NBZ Rotensee



## Veranstaltungskalender der Stadt Bergen 19.11.–22.12. 2016

# 7.12.

15.30 UHR

**„Sagenhaftes Rügen“**

Stadtmuseum



### **Einstimmung zum Advent**

besinnliche Gedichte und Lieder,  
Eintritt frei, 14 Uhr, Stadtmuseum

### **Geschenkeflohmart mit Kaffeetafel**

14 Uhr, dfb

### **26.–27. NOVEMBER**

#### **DRK Weihnachtsbasar**

10–17 Uhr, DRK-Rügener Werkstätten

#### **Rassegeflügel und Rassekaninchenschau**

Sonnabend 9 bis 17 Uhr,

Sonntag 9 bis 15 Uhr

Turnhalle Grundschule, Altstadt

### **29. NOVEMBER**

#### **Vorlesezeit im Advent**

Stille Nacht, alles kracht - Ein genialer  
Chaot überlebt Weihnachten von Jakob  
Musashi Leonhardt, gelesen von Ronald  
Prinz, für die Altersgruppe 7 bis 12  
Jahre, 15 Uhr, MIZ

### **30. NOVEMBER**

#### **„Gesunde Ernährung für Jung & Alt“**

16–18 Uhr, Veranstaltung des dfb,  
Hermann-Matern-Straße 34

### **2. – 4. DEZEMBER**

**Bergener Weihnachtsmarkt**  
Markt

### **4. DEZEMBER**

#### **Vogelbeobachtung am Nonnensee**

mit Joachim Kleinke, FG Ornithologie  
10 Uhr, Familia-Parkplatz, Bergen

### **6. DEZEMBER**

#### **Vorlesezeit im Advent**

Die kleine Hummel Bommel feiert

Weihnachten, gelesen von Annika  
Schruhl, für die Altersgruppe  
4 bis 7 Jahre, Eintritt frei, 15 Uhr, MIZ

### **SCRATCH for Kids**

Mit der Scratch digital kreativ werden,  
Alter ab 7 Jahren. Bitte anmelden!  
Kostenfrei, 16 Uhr, MIZ

### **Selbsthilfegruppe pflegende Angehörige (Mit Anmeldung)**

19–21 Uhr, Mehrgenerationenhaus-  
Nachbarschaftszentrum Rotensee

### **7. DEZEMBER**

#### **Powerpointpräsentation „Sagenhafte Insel Rügen“**

15.30 Uhr, Stadtmuseum

### **Verkehrsteilnehmerschulung für Senioren „Senioren in Fahrt“**

10 Uhr, Mehrgenerationenhaus-  
stätte Süd

### **10. DEZEMBER**

#### **Juri's Werkstatt**

Ausflug ins Sporthotel Samtens  
Jugendring

### **11. DEZEMBER**

#### **Weihnachtsoratorium**

St. Marien, 17 Uhr

### **13. DEZEMBER**

#### **Vorlesezeit im Advent**

Kaffeeklatsch: Weihnachtsgeschichten,  
gelesen von Martina Lillpopp, für die  
Altersgruppe 100 abwärts, Eintritt frei,  
15 Uhr, MIZ

#### **Kurzweiliges Schauspiel im Advent:**

Die Weihnachtspost, mit Susanne Kloß,  
Eintritt: 5 Euro, 19.30, MIZ

### **14. DEZEMBER**

#### **„Gesunde Ernährung für Jung & Alt“**

16–18 Uhr, Veranstaltung des dfb,  
Hermann-Matern-Straße 34

### **15. DEZEMBER**

#### **Filmabend: Brooklyn, MIZ**

Eintritt: 5 Euro, 20 Uhr

### **16. DEZEMBER**

#### **Danke Ehrenamt**

Danke-Veranstaltung für Freiwillige  
und Ehrenamtliche, NBZ Rotensee

### **17. DEZEMBER**

#### **Juri's Werkstatt - offene Werkstatt**

Jugendring

### **19. DEZEMBER**

#### **Puppenspiel: Die Schneekönigin**

Mit dem Theater Phoebus aus  
Greifswald, ab 3 Jahren,  
Eintritt: 4 Euro, 16 Uhr, MIZ

### **20. DEZEMBER**

#### **SCRATCH for Kids**

Mit der Scratch digital kreativ werden,  
Alter ab 7 Jahren. Bitte anmelden!  
Eintritt frei, 16 Uhr, MIZ

### **Selbsthilfegruppe pflegende Angehörige (Mit Anmeldung)**

19–21 Uhr, Mehrgenerationenhaus-  
Nachbarschaftszentrum Rotensee

### **21. DEZEMBER**

#### **Kleines Lichterfest**

im Hof des NBZ, 15–19 Uhr

### **22. DEZEMBER**

#### **Weihnachtsfeier in JURIs Werkstatt**

Jugendring



## Die Stadt Bergen auf Rügen gratuliert

### 20. November

- zum 100. Geburtstag Elisabeth Wiegandt

### 23. November

- zum 75. Geburtstag Karin Engelbrecht
- zum 80. Geburtstag Marga Hojenski

### 24. November

- zum 75. Geburtstag Bernd Bremer OT Siggermow
- zum 80. Geburtstag Hans-Dietrich Manfraß
- zum 80. Geburtstag Peter Wickboldt OT Zirsevitz
- zum 75. Geburtstag Adolf Zielonka

### 25. November

- zum 75. Geburtstag Hans-Georg Steidl

### 28. November

- zum 85. Geburtstag Inge Lubitz



- zum 90. Geburtstag Emma Vollbrecht

### 29. November

- zum 85. Geburtstag Gerhard Frahm

### 30. November

- zum 75. Geburtstag Siegrid Bombor

### 1. Dezember

- zum 95. Geburtstag Waltraut Hinz
- zum 75. Geburtstag Renate Krassow
- zum 75. Geburtstag Erika Zach OT Tilzow

### 2. Dezember

- zum 75. Geburtstag Christel Linck
- zum 75. Geburtstag Christel Möller
- zum 85. Geburtstag Gerda Scheffel

### 3. Dezember

- zum 75. Geburtstag Linda Huck

### 4. Dezember

- zum 90. Geburtstag Dora Bodach
- zum 75. Geburtstag Marlen Sievers

### 5. Dezember

- zum 75. Geburtstag Günter Bening OT Neklade
- zum 80. Geburtstag Inge Rothermund

### 6. Dezember

- zum 75. Geburtstag Reinhard Krista

### 7. Dezember

- zum 80. Geburtstag Ilse Hapke

### 9. Dezember

- zum 80. Geburtstag Eberhard Bohlmann

### 12. Dezember

- zum 80. Geburtstag Traude Becker OT Thesenvitz
- zum 85. Geburtstag Margot Bendrig
- zum 75. Geburtstag Kurt Liefländer
- zum 80. Geburtstag Ingrid Schendel

### 13. Dezember

- zum 75. Geburtstag Lidija Kulakova



### 14. Dezember

- zum 75. Geburtstag Hannelore Matz

### 15. Dezember

- zum 90. Geburtstag Christa Riebe

### 19. Dezember

- zum 75. Geburtstag Hartmut Darmer

### 19. Dezember

- zum 85. Geburtstag Irene Krüger

### 20. Dezember

- zum 80. Geburtstag Arnold Löwe
- zum 80. Geburtstag Gisela Schnitzer
- zum 80. Geburtstag Inge Sommerfeldt

### 22. Dezember

- zum 75. Geburtstag Gerda Schmietendorf
- zum 90. Geburtstag Edith Uslaub

## ANZEIGEN



FIRMA HINZ

Kürschnerie • traditionelle Handarbeit  
Meisterbetrieb gegr. 1945

**Kürschnermeister Uwe Hinz**  
18528 Bergen auf Rügen  
Bahnhofstraße 65, Passage am Brinken  
www.firma-hinz.de • 03838 252808

Individuell in Fell & Leder - Kappen und mod.  
Beiwerk • Schirme und feine Gehstöcke  
Beate Hinz: Verspinnen von Wolle • Strickmode

Weifen & Tabakkabinett

Feine Tees und Zubehör  
Weine, Whisky und Köstlichkeiten • Qualitätsmesser

villa montis

Historische Führungen • Kabinett der Lebensart  
erzgebirgische Volkskunst • ausgewählte Literatur und Kalender



Aktuell  
HC, 128 S.  
19,99 €